

USB CAR CHARGER TLA 18 A1

(HU)

AUTÓS USB-TÖLTŐ

Rövid útmutató

(SI)

AVTOMOBILSKA POLNILNA NAPRAVA USB

Kratka navodila

(CZ)

NABÍJEČKA USB DO AUTA

Stručný návod

(SK)

AUTOMOBILOVÁ USB NABÍJAČKA

Krátky návod

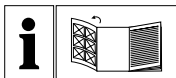
(DE)

(AT)

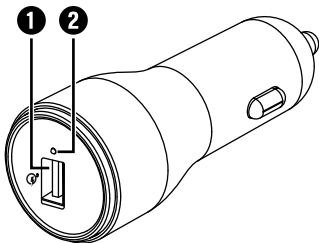
(CH)

USB-KFZ-LADEGERÄT

Kurzanleitung



HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	21
CZ	Stručný návod	Strana	41
SK	Krátky návod	Strana	61
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	81



Tartalomjegyzék

Bevezető 2

A rövid használati útmutatóra	
vonatkozó információk	2
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók	3
Rendeltetésszerű használat	4
Felhasznált figyelmeztető jelzések és	
szimbólumok	5

Biztonság 9

Alapvető biztonsági utasítások	9
--	---

Az egyes részek leírása 11

Üzembe helyezés 12

A csomag tartalmának ellenőrzése . . .	12
A készülék használata	13

Ártalmatlanítás 17

A készülék ártalmatlanítása	17
A csomagolás ártalmatlanítása	18

Függelék 19

Műszaki adatok	19
EU megfelelőségi nyilatkozatra	
vonatkozó tudnivalók	20
Szerviz	20
Gyártja	20

Bevezető

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 392824_2201

megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része.
A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

- A Qualcomm® Quick Charge™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatának a terméke.
A Qualcomm® a Qualcomm Incorporated Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.
A Quick Charge™ a Qualcomm Incorporated védjegye.
- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Rendeltetésszerű használat

A gépjármű töltőadapter a műszerfalon lévő csatlakozódugóhoz (szivargyújtó) csatlakoztatható gépjárműtartozék és kizárólag USB-készülékek töltésére és üzemeltetésére alkalmas. A gépjármű töltőadapter csak olyan gépjárművekhez alkalmas, amelyeknél az akkumulátor negatív pólusa a karosszérián van.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a rövid útmutatón, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):



VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

VIGYÁZAT

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.



Az E-jelölés a járműveken lévő engedélyköteles alkatrészek jelölésére szolgáló tanúsító jelzés

és azt jelzi, hogy elvégezték a szükséges vizsgálatokat és kiadták az ECE-típusengedélyt. Az „xx” betűk helykitöltők és azt az országot jelölik, amelyikben az engedélyt kiállították.



3 A Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával a

gépjármű töltőadapter zöld USB-csatlakozóján – kompatibilis készülékek esetén – rövidebb töltési idő lehetséges. A gépjármű töltőadapter automatikusan felismeri a kompatibilis csatlakoztatott készülékeket és a megfelelő kimeneti feszültséggel, illetve a megfelelő kimeneti árammal látja el azokat.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

-  **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély!**
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsiban és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- Ne kezelje a készüléket, miközben autót vagy más járművet vezet. Ez veszélyforrást jelent a közúti közlekedésben.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék és a csatlakoztatott készülékek használata során győződjön meg arról, hogy azok nem jelentenek akadályt kormányzás és fékezés közben vagy a gépjármű egyéb működtető rendszereinek (pl. légzsák) használhatósága szempontjából, illetve nem korlátozzák a látómezőjét vezetés közben.

- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Azonnal távolítsa el a készüléket a fedélzeti csatlakozóaljzatból, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek. Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

Az egyes részek leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ USB-aljzat, A típusú, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ üzemjelző LED

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának ellenőrzése

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- gépjármű töltőadapter
- ez a rövid útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék használata

FIGYELEM

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a készüléke áramfelvétele nem nagyobb, mint 3 A, ha az USB-aljzatot **1** használja. Erre vonatkozó részletes leírás a készüléke használati útmutatójában található.
- ▶ Az USB-aljzat **1** maximális áramleadása 3 A.

TUDNIVALÓ

- Az USB-aljzat **1** támogatja a Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 töltési szabványt (kompatibilis a Quick Charge™ 2.0 és Quick Charge™ 1.0 technológiával). Ha a csatlakoztatott készülék kompatibilis ezzel a töltési szabvánnyal, akkor a gépjármű töltőadapter automatikusan felismeri azt. A gépjármű töltőadapter megfelelő kimeneti feszültséget, illetve megfelelő kimeneti áramot biztosít ahhoz, hogy a készüléket gyorsabban fel lehessen tölteni. Ezen töltési szabvány nélküli készülékek szintén tölthetők az USB-aljzaton **1** keresztül.
- A 12 V-os kimeneti feszültség az USB aljzaton **1** alacsonyabb lehet, ha a járműben kedvezőtlen körülmények vannak, például, ha a motor ki van kapcsolva vagy az autó akkumulátora lemerült. Ez a külső lejátszóeszköz hosszabb betöltési idejét eredményezheti.

- ◆ Dugja be a gépjármű töltőadaptert a gépjárműve 12/24 V csatlakozójába. Ez rendszerint az autó műszerfalában lévő fedélzeti csatlakozóaljzat (szivargyújtó). Számos járműnek van egy másik csatlakozója is a hátsó ülések területén vagy a csomagtartóban. 24 Voltos akkumulátorok pl. tehergépkocsikban vagy hajókon találhatók.
- ◆ Az üzemjelző LED **2** fehéren világít és ezzel jelzi a gépjármű töltőadapter áramellátását. Az üzemjelző LED **2** akkor is világít, ha nincs csatlakoztatott készülék. A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.
- ◆ Csatlakoztassa a készülékét a gépjármű töltőadapterhez. Ehhez használja a készüléke eredeti USB-kábelét; ez optimális töltést tesz lehetővé.
- ◆ Szükség esetén kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket további használatra.

TUDNIVALÓ

- ▶ Figyelje a csatlakoztatott készülék töltöttségi állapotát.
- ◆ Válassza le a csatlakoztatott készüléket a gépjármű töltőadapterről, ha a készülék töltése befejeződött.
- ◆ Húzza ki a gépjármű töltőadaptert a fedélzeti csatlakozóaljzatból, ha már nincs szüksége a gépjármű töltőadapterre.

FIGYELEM

- ▶ Soha ne csatlakoztassa a gépjármű töltőadaptert készülék töltése nélkül! A gépjármű töltőadapter nyugalmi állapotban is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell választani a fedélzeti csatlakozóaljzatról! Ellenkező esetben nem járó motor esetén lemerül az akkumulátor.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtan. Kímélje a környezetet és végezze szakszerűen az ártalmatlanítást.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért

újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő

jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség / áram:

12/24 V $\equiv$ (egyenáram), 3,5 A

Kimeneti feszültség / áram:

3,6 V–6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5 V–9 V $\equiv$, 2 A

9 V–12 V $\equiv$, 1,5 A

Kimeneti teljesítmény:

max. 18 W

Üzemi hőmérséklet:

+15 °C és +35 °C között

Tárolási hőmérséklet:

+0 °C és +40 °C között

Nedvesség (kondenzáció nélkül):

≤ 75 %

Méret:

kb. 74 × 30 × 30 mm

Súly:

kb. 19 g

EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók



A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv valamint az 2011/65/EU RoHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó más előírásainak.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 392824_2201

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 22

Informacije o teh kratkih navodilih 22

Opombe k blagovnim znamkam 23

Predvidena uporaba 24

Varnostna opozorila in simboli v teh
navodilih. 25

Varna uporaba 28

Osnovna varnostna navodila 29

Opis delov 31

Začetek uporabe 32

Preverjanje obsega dobave 32

Uporaba naprave 33

Odstranjevanje med odpadke 37

Odstranitev naprave med odpadke . . . 37

Odstranitev embalaže 38

Priloga 39

Tehnični podatki 39

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti
za EU 40

Proizvajalec 40

Pooblaščen serviser 40

Uvod

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (**www.lidl-service.com**), kjer lahko po vnosu številke izdelka

(IAN) 392824_2201 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Opombe k blagovnim znamkam

- Qualcomm® Quick Charge™ je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc., in/ali njenih hčerinskih družb. Qualcomm® je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, registrirana v ZDA in drugih državah. Quick Charge™ je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated.
 - USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Predvidena uporaba

Avtomobilski polnilni adapter je del dodatne opreme za vozila in se priključi v električno vtičnico vozila (cigaretni vžigalnik) ter je predviden izključno za polnjenje in uporabo naprav USB. Avtomobilski polnilni adapter je primeren samo za vozila, pri katerih je negativni pol akumulatorja priključen na karoserijo.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh kratka navodila se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:



NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

OPOZORILO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

PREVIDNO

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črki »xx« sta nadomestna znaka za državo, v kateri je bilo izdano dovoljenje.



3 Simbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije pri združljivih napravah na zelenem priključku USB avtomobilskega polnilnega adapterja mogoč krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave se samodejno prepoznajo in se napajajo z avtomobilskim polnilnim adapterjem s primerno izhodno napetostjo ter primernim izhodnim tokom.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
-  **NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale vedno hranite zunaj dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**

- Naprave nikoli ne izpostavljajte izredni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju vozila se v notranjosti in v predalu vozila temperature izredno zvišajo. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
- Naprave ne uporabljajte, kadar vozite avto ali drugo vozilo. To bi predstavljalo nevarnost v cestnem prometu.
-  **OPOZORILO!** Pri uporabi naprave skupaj z nanjo priključenimi napravami zagotovite, da ta ne predstavlja ovire pri krmiljenju, zaviranju ali delovanju drugih naprav v vozilu (npr. zračnih blazin) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne pustite delovati nenadzorovane.

-  **OPOZORILO!** Če zaznate neobčajne zvoke, vonj po zažganem ali dim, napravo nemudoma izvlecite iz električne vtičnice vozila. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljeni strokovnjak.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- ❶ vtičnica USB tipa A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ lučka LED za delovanje

Začetek uporabe

Preverjanje obsega dobave

(slike so na zloženi strani)

Vsebinsko kompleta sestavljajo naslednji deli:

- avtomobilski polnilni adapter
- ta Kratka navodila
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

OPOMBA

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Uporaba naprave

POZOR

- Prepričajte se, da vhodni tok vaše naprave ni višji od 3 A, če uporabljate vtičnico USB **1**. Podrobnejše informacije najdete v navodilih za uporabo svoje naprave.
- Največji oddani tok vtičnice USB **1** znaša 3 A.

OPOMBA

- ▶ Vtičnica USB **1** podpira standard polnjenja Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (združljiv s Quick Charge™ 2.0 in Quick Charge™ 1.0). Če je priključena naprava združljiva s tem standardom polnjenja, jo avtomobilski polnilni adapter samodejno prepozna. Avtomobilski polnilni adapter dovaja primerno izhodno napetost oz. primeren izhodni tok, tako da je napravo mogoče hitreje napolniti. Tudi naprave brez tega standarda polnjenja je mogoče napolniti z vtičnico USB **1**.
- ▶ Izhodna napetost 12 V vtičnice USB **1** je lahko nižja, če v vašem vozilu vladajo neugodni pogoji, npr. če je izključen motor ali je akumulator vozila šibek. To lahko privede do daljšega časa polnjenja vašega zunanjega predvajalnika.

- ♦ Vtaknite avtomobilski polnilni adapter v priključek za 12/24 V v svojem vozilu. To je praviloma električna vtičnica vozila (vžigalnik za cigarete) na armaturni plošči vašega avtomobila. Veliko vozil ima še dodatni priključek na območju zadnjih sedežev ali v prtljažniku. 24-voltne baterije se uporabljajo npr. v tovornjakih ali čolnih.
- ♦ Lučka LED za delovanje **2** sveti belo in tako signalizira napajanje avtomobilskega polnilnega adapterja z električnim tokom. Lučka LED za delovanje **2** sveti tudi, ko ni priključena nobena naprava. Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.
- ♦ Povežite svojo napravo z avtomobilskim polnilnim adapterjem. V ta namen uporabite originalni kabel USB svoje naprave, da zagotovite optimalen postopek polnjenja.
- ♦ Po potrebi svojo priključeno napravo vklopite za uporabo.

OPOMBA

- ▶ Opazujte stanje napolnjenosti svoje priključene naprave.
- ◆ Ko je postopek polnjenja naprave zaključen, priključeno napravo ločite od avtomobilskega polnilnega adapterja.
- ◆ Ko avtomobilskega polnilnega adapterja ne potrebujete več, izvlecite avtomobilski polnilni adapter iz električne vtičnice vozila.

POZOR

- ▶ Avtomobilskega polnilnega adapterja nikoli ne priključite v vozilu, kadar ne polnite svojih naprav! Avtomobilski polnilni adapter tudi v mirovanju porablja električni tok in ga je zato treba po uporabi ločiti od električne vtičnice vozila! Drugače se ob izklopljenem motorju akumulator izprazni.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi

je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranjujte ustrezno.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primerenost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost/tok:

12/24 V **===** (enosmerni tok), 3,5 A

Izhodna napetost/tok:

3,6–6,5 V **===**, 3 A

6,5–9 V **===**, 2 A

9–12 V **===**, 1,5 A

Izhodna moč:

največ 18 W

Delovna temperatura:

od 15 do 35 °C

Temperatura shranjevanja:

od 0 do 40 °C

Vlaga (brez kondenzacije):

≤ 75 %

Mere:

pribl. 74 × 30 × 30 cm

Teža:

pribl. 19 g

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU



Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive EMC

2014/30/EU ter Direktive o omejevanju uporabe nevarnih snovi 2011/65/EU.

Celotna Izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen servis

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 392824_2201

Obsah

Úvod 42

Informace k tomuto stručnému návodu 42

Upozornění k ochranným známkám . . 43

Použití v souladu s určením 44

Použitá výstražná upozornění a symboly 45

Bezpečnost 49

Základní bezpečnostní pokyny 49

Popis dílů 51

Uvedení do provozu 52

Kontrola rozsahu dodávky 52

Použití přístroje 53

Likvidace 56

Likvidace přístroje 56

Likvidace obalu 57

Příloha 58

Technické údaje 58

Upozornění k prohlášení o shodě EU . 59

Servis 59

Dovozce 60

Úvod

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (**www.lidl-service.com**) a můžete zadáním čísla výrobku

(IAN) 392824_2201 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Upozornění k ochranným známkám

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejích dceřiných společností. Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích. Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Nabíjecí adaptér do auta je díl pro dodatečnou montáž do automobilu pro zapojení do palubní zásuvky (cigaretový zapalovač) a je určen výhradně k nabíjení a provozu USB zařízení. Nabíjecí adaptér do auta je vhodný pouze pro vozidla, u nichž je záporný pól baterie umístěn na karoserii.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese v plném rozsahu sám provozovatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručný návod, na obalu a na zařízení (pokud je to možné) jsou použita následující varování:



NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

OPATRŇ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- Abyste zabránili zranění osob, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- K zabránění hmotných škod je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



3 Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 – symbol uvádí, že díky použité technologii na zeleném portu USB nabíjecího adaptéru do auta je možné u kompatibilních zařízení zkrátit dobu nabíjení. Kompatibilní připojená zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím a výstupním proudem z nabíjecího adaptéru do auta.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Přístroj neobsluhujte během řízení auta nebo jiného vozidla. Taková situace je zdrojem nebezpečí v silniční dopravě.
-  **VÝSTRAHA!** Při používání přístroje včetně připojených zařízení se ujistěte, že přístroj nebrání řízení, brzdění nebo provozní schopnosti jiných provozních systémů vozidla (např. airbagy) ani neomezuje vaše zorné pole během jízdy.

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Odpojte přístroj ihned z palubní zásuvky, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ port USB typu A s technologií Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ provozní kontrolka LED

Uvedení do provozu

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- nabíječka do auta
- tento stručný návod
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Použití přístroje

POZOR

- ▶ Ujistěte se, zda spotřeba proudu přístroje není vyšší než 3 A, když používáte port USB ❶. Další informace naleznete v návodu k obsluze přístroje.
- ▶ Maximální proudový výstup portu USB ❶ je 3 A.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Port USB ❶ podporuje standard nabíjení Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilní s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Je-li připojené zařízení kompatibilní s tímto standardem nabíjení, nabíjecí adaptér do auta ho automaticky rozpozná. Nabíjecí adaptér do auta poskytuje odpovídající výstupní napětí nebo výstupní proud, takže je možné zařízení nabíjet rychleji. Zařízení bez tohoto standardu nabíjení lze rovněž nabíjet prostřednictvím portu USB ❶.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výstupní napětí 12 V na USB portu **❶** může být nižší, jsou-li ve vašem vozidle přítomny nepříznivé podmínky, např. motor je vypnutý nebo kapacita autobaterie je nízká. To může vést k delší době nabíjení vašeho externího přehrávače.
- ◆ Připojte nabíjecí adaptér do auta k 12/24 V přípojce vašeho vozidla. Obvykle je to palubní zásuvka (cigaretový zapalovač) v palubní desce automobilu. Mnohá vozidla mají druhou přípojku v oblasti zadního sedadla nebo zavazadlového prostoru. 24 V baterie se používají např. v nákladních automobilech nebo na lodích.
- ◆ Provozní kontrolka LED **❷** svítí bíle, čímž signalizuje napájení nabíjecího adaptéru do auta proudem. Provozní kontrolka LED **❷** svítí i tehdy, pokud není připojeno žádné zařízení. Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

- ◆ Zapojte zařízení do nabíjecího adaptéru do auta. Pro optimální nabíjení použijte originální kabel USB svého zařízení.
- ◆ Podle potřeby zapněte připojené zařízení k dalšímu použití.

UPOZORNĚNÍ

- Sledujte stav nabíjení na vašem připojeném zařízení.
- ◆ Po dokončení nabíjení odpojte vaše připojené zařízení od nabíjecího adaptéru do auta.
- ◆ Vytáhněte nabíjecí adaptér do auta z palubní zásuvky, pokud nabíjecí adaptér do auta již není zapotřebí.

POZOR

- Nabíjecí adaptér do auta nikdy nezapojíte bez nabíjení přístroje! Nabíjecí adaptér do auta odebírá proud i v klidovém stavu, a proto se musí po použití odpojit od palubní zásuvky! Při vypnutém motoru dojde jinak k vybití baterie.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že toto zařízení podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte
odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí / vstupní proud:

12/24 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), 3,5 A

Výstupní napětí / výstupní proud:

3,6 V – 6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5 V – 9 V $\equiv$, 2 A

9 V – 12 V $\equiv$, 1,5 A

Výstupní výkon:

max. 18 W

Provozní teplota:

+15 °C až +35 °C

Skladovací teplota:

0 °C až +40 °C

Vlhkost (bez kondenzace):

≤ 75 %

Rozměry:

cca 74 × 30 × 30 mm

Hmotnost:

cca 19 g

Upozornění k prohlášení o shodě EU



Tento přístroj odpovídá, co se týče shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU a směrnice RoHS o nebezpečných látkách č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 392824_2201

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 62

Informácie o tomto krátkom návode. . . 62

Upozornenia týkajúce sa ochranných
známok 63

Používanie v súlade s účelom. 64

Použitie výstražné upozornenia a symboly 65

Bezpečnosť 68

Základné bezpečnostné upozornenia . 68

Opis dielov 71

Uvedenie do prevádzky 72

Kontrola rozsahu dodávky. 72

Používanie prístroja 73

Likvidácia 76

Likvidácia prístroja 76

Likvidácia obalu 77

Príloha 78

Technické údaje 78

Upozornenia k vyhláseniu o zhode EÚ 79

Servis 79

Dovozca. 80

Úvod

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl (**www.lidl-service.com**) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 392824_2201 si

môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známok

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Qualcomm® je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách. Quick Charge™ je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated.
 - USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie v súlade s účelom

Nabíjací adaptér do auto je príslušenstvom pre automobily na pripájanie do palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet) a je určený výlučne na nabíjanie a prevádzku prístrojov s USB prípojkou. Nabíjací adaptér do auto je určený len do tých vozidiel, pri ktorých sa mínusový pól batérie nachádza na karosérii.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V predloženom krátky návod, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):



NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa pokynmi uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR**Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov motorových vozidiel s povinnosťou schválenia a znamená, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie konštrukcie v zmysle ECE. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



3 Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 znamená, že cez zelenú USB prípojku nabíjacieho

adaptéra do auto je vďaka použitej technológii možný kratší čas nabíjania kompatibilných zariadení. Kompatibilné pripojené zariadenia sa rozpoznajú automaticky a napájajú sa z nabíjacieho adaptéra do auto vhodným výstupným napätím a vhodným výstupným prúdom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
-  **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusení!**
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke

vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické za-riadenia.

- Počas riadenia automobilu alebo iného vozidla s prístrojom nemanipulujte. V cestnej premávke to predstavuje zdroj nebezpečenstva.
-  **VÝSTRAHA!** Pri používaní prístroja a pripojených prístrojov sa ubezpečte, že nepredstavujú žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení ani pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) a neobmedzujú vaše zorné pole pri šoférovaní.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
-  **VÝSTRAHA!** V prípade, že zaregistrujete nezvyčajné zvuky, zápach ohňa alebo dym, prístroj okamžite vytiahnite z palubnej zásuvky. Pred ďalším použitím

nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

Opis dielov

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- ➊ USB zdierka typu A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Prevádzková LED dióda

Uvedenie do prevádzky

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Nabíjací adaptér do auto
- Tento krátky návod
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Používanie prístroja

POZOR

- ▶ Ak používate USB zdierku **1**, uistite sa, že odber prúdu vášho prístroja nie je vyšší ako 3 A. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho prístroja.
- ▶ Maximálny výstupný prúd USB zdierky **1** činí 3 A.

UPOZORNENIE

- ▶ USB zdierka **1** podporuje štandard nabíjania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilný s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Ak je pripojené zariadenie kompatibilné s týmto štandardom nabíjania, nabíjací adaptér do auto ho automaticky rozpozná. Nabíjací adaptér do auto poskytuje príslušné výstupné napätie alebo výstupný prúd, čo umožňuje rýchlejšie nabíjanie prístroja. Prostredníctvom USB zdierky **1** možno nabíjať aj zariadenia bez tohto štandardu nabíjania.

UPOZORNENIE

- ▶ 12 V výstupné napätie na USB zdierke **1** môže byť nižšie v prípade, ak existujú vo vašom vozidle nepriaznivé podmienky, ako napr. keď je odstavený motor alebo je autobatéria príliš slabá. To môže viesť k dlhšiemu času nabíjania vášho externého prehrávača.
- ◆ Zastrčte nabíjací adaptér do auto do 12/24 V prípojky vo vašom vozidle. Spravidla je to palubná zásuvka (zapalovač cigariet) na prístrojovej doske vášho auta. Mnohé vozidlá majú druhú prípojku v oblasti zadných sedadiel alebo v batožinovom priestore. Batérie s napätím 24 voltov sa používajú napríklad v nákladných vozidlách alebo v člnoch.

- ◆ Prevádzková LED dióda **2** svieti nabiele a signalizuje, že nabíjací adaptér do automobilu je pripojený k napájaniu. Prevádzková LED dióda **2** svieti aj vtedy, keď nie je pripojený žiaden prístroj. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.
- ◆ Pripojte svoje zariadenie k nabíjacímu adaptéru do auto. Použite na to len originálny USB kábel vášho prístroja, aby sa dosiahlo optimálne nabíjanie.
- ◆ V prípade potreby zapnite vaše pripojené zariadenie na ďalšie použitie.

UPOZORNENIE

- Pozorujte stav nabitia na vašom pripojenom zariadení.
- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte pripojené zariadenie od nabíjacieho adaptéra do automobilu.
- ◆ Keď už nabíjací adaptér do automobilu nepotrebuje, vytiahnite ho z palubnej zásuvky.

POZOR

- Nabíjací adaptér do auto nikdy nepripájajte bez toho, aby ste nabíjali! Nabíjací adaptér do automobilu odoberá prúd aj v stave nečinnosti, preto sa musí po použití odpojiť z palubnej zásuvky! V opačnom prípade sa i pri nenaštartovanom motore batéria vybíja.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domácim odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte
odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie/vstupný prúd:

12/24 V --- (jednosmerný prúd), 3,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd:

3,6 V – 6,5 V --- , 3 A

6,5 V – 9 V --- , 2 A

9 V – 12 V --- , 1,5 A

Výstupný výkon:

max. 18 W

Prevádzková teplota:

+15 °C až +35 °C

Teplota skladovania:

0 °C až +40 °C

Vlhkosť (bez kondenzácie):

≤ 75 %

Rozmery:

cca 74 × 30 × 30 mm

Hmotnosť:

cca 19 g

Upozornenia k vyhláseniu o zhode EÚ



Tento prístroj z hľadiska zhody zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 392824_2201

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 82

Informationen zu dieser Kurzanleitung	82
Hinweise zu Warenzeichen	83
Bestimmungsgemäße Verwendung	84
Verwendete Warnhinweise und Symbole	85

Sicherheit. 89

Grundlegende Sicherheitshinweise	89
--	----

Teilebeschreibung. 92

Inbetriebnahme 93

Lieferumfang prüfen	93
Gerät verwenden	94

Entsorgung 98

Gerät entsorgen	98
Verpackung entsorgen	100

Anhang 101

Technische Daten	101
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	102
Service	103
Importeur	103

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392824_2201 die

vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen

Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



³ Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an

dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiederabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Betriebs-LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät verwenden

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse ❶ verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse ❶ beträgt 3 A.

HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse ❶ unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert

HINWEIS

die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse **1** geladen werden.

- ▶ Die 12-V-Ausgangsspannung an der USB-Buchse **1** kann niedriger sein, falls ungünstige Bedingungen in Ihrem Fahrzeug vorhanden sind, wie z. B. wenn der Motor abgestellt ist oder die Autobatterie schwach ist. Dies kann zu einer längeren Ladezeit Ihres externen Wiedergabegerätes führen.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V **===** (Gleichstrom), 3,5 A

Ausgangsspannung/-strom:

3,6 V-6,5 V **===**, 3 A

6,5 V-9 V **===**, 2 A

9 V-12 V **===**, 1,5 A

Ausgangsleistung:

max. 18 W

Betriebstemperatur:

+15 °C bis +35 °C

Lagertemperatur:

0 °C bis +40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Maße:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Gewicht:

ca. 19 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht
hinsichtlich Übereinstimmung
mit den grundlegenden

Anforderungen und den anderen relevanten
Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU
und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung
ist beim Importeur erhältlich.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.

Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 392824_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte
Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

05 / 2022 · Ident.-No.: TLA18A1-042022-S-V1

IAN 392824_2201

